

Un cop de mà

Núm. 4

Abril
2011

Lèxic

En relació amb / Amb relació a / En relació a

La locució *amb relació a* significa 'pel que fa a', 'amb referència a', 'quant a' i 'envers'.

Amb relació a aquest afer, et respondré aviat.
És respectuós **amb relació als** seus superiors.

En relació amb significa 'en connexió amb, en correspondència amb'.

L'estil no està **en relació amb** l'assumpte.
Posar una persona **en relació amb** una altra.

En alguns casos, però, aquestes locucions es poden considerar sinònimes, quan adopten el significat 'pel que fa a'.

Amb relació a la vostra carta, em plau fer-vos saber...
En relació amb la vostra carta, em plau fer-vos saber...

No és correcta la variant *en relació a*.

Gramàtica

Els pronoms relatius (II)

Preposició + relatiu

Aquestes frases són incorrectes. Ho justifiquem i us en donem la forma correcta.

La proposta ~~a la que~~ et refereixes no té ni cap ni peus.
Les proeses ~~de les que~~ presumeix no són res de l'altre món.
Els amics ~~en els que~~ confiava m'han fallat.

En primer lloc, les formes *el que*, *la que*, *els que*, *les que* darrere de preposició només són correctes quan podem sobreentendre un substantiu entre l'article i el relatiu:

Les cases d'aquest carrer i les del [carrer] que estan asfaltant són molt caloroses.
Us enviem les fitxes de les persones que volen fer-se la revisió mèdica i les de les [persones] que no volen fer-se-la.

En segon lloc, si el relatiu va precedit de preposició hem d'escriure'l en la forma composta (*el qual*, *la qual*, *els quals*, *les quals*) o bé en les formes tòniques *què*, si fa referència a coses, o *qui*, si fa referència a persones.

La proposta **a què** et refereixes no té ni cap ni peus.
La proposta **a la qual** et refereixes no té ni cap ni peus.
Els amics **en qui** confiava m'han fallat.
Els amics **en els quals** confiava m'han fallat.



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL DEL
VALLÈS ORIENTAL

Conjunció o preposició + relatiu?

Estem convençuts ~~de que~~ pot ser una idea brillant.

Hem de ser conscients ~~de que~~ quedaran molts aspectes per millorar.

Que, en aquests casos, és una conjunció.

La conjunció depèn del verb i l'uneix amb el seu complement, com veurem clarament si canviem les perífrasis verbals *estem convençuts* i *hem de ser conscients*, que regeixen preposició, per verbs sinònims que no regeixin preposició:

*Creiem **que** pot ser una idea brillant.*

*Hem de saber **que** quedaran molts aspectes per millorar.*

Com que el *que* queda immediatament després del verb, es veu més clar que és conjunció.

Les preposicions desapareixen davant de la conjunció *que*; per això les frases correctes són:

*Estem convençuts **que** pot ser una idea brillant.*

*Hem de ser conscients **que** quedaran molts aspectes per millorar.*

Altres aspectes

Els símbols

Un símbol és un signe gràfic que, en la ciència i en la tècnica, representa una paraula, un sintagma o un valor. Els símbols són fixats per un organisme internacional i no varien d'una llengua a una altra. Són símbols les abreviacions dels punts cardinals, de les unitats del sistema internacional de pesos i mesures, de les unitats monetàries i dels elements químics.

A diferència de les abreviatures, no porten mai punt abreviatiu i només van seguits de punt quan es troben a final de frase.

Solen anar precedides de xifres i no s'ha de separar la xifra del símbol a final de ratlla. A més, no admeten cap marca de plural, encara que representin un plural:

*20 **km** (vint quilòmetres) i no pas 20 ~~kms~~*

*30 **kg** (30 quilos) i no pas 30 ~~kgs~~*

Frasesologia

Fer cara de pa de quilo.

Minuts de pagès.

Canviar la pesseta.

Ésser més estret que l'abril.

Webs d'interès

Optimot: <http://optimot.gencat.cat>.

Diccionari de sinònims de l'Avui: <http://www.avui.cat/cat/diccionaris.php>.

